



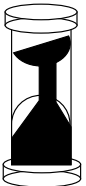
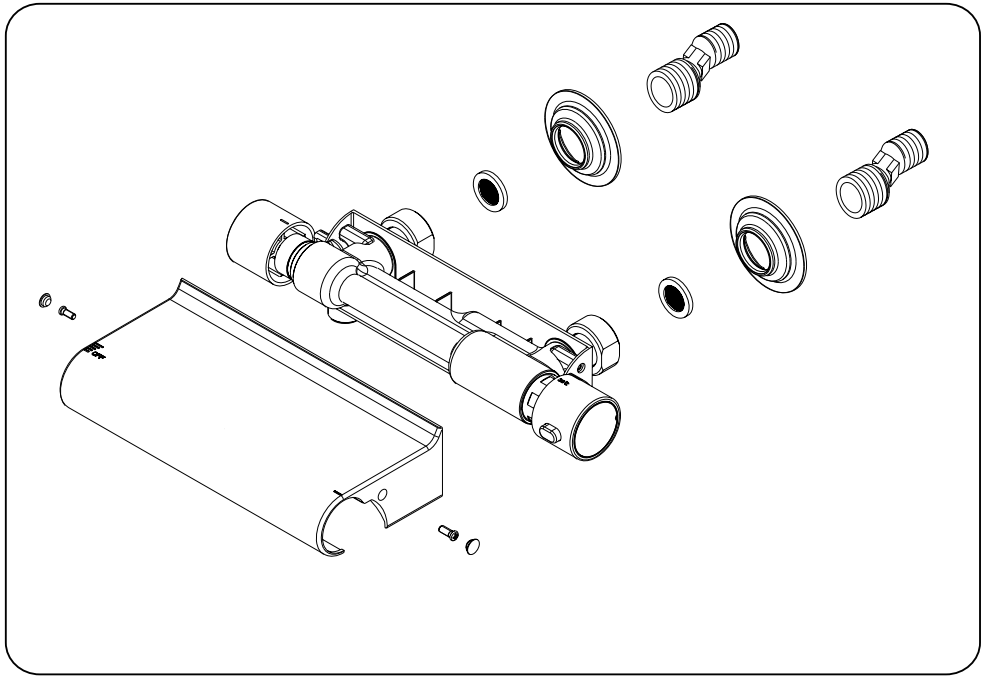
Perfekt in Design und Funktion.

# Kaia

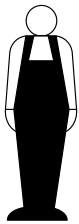


46030102

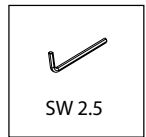
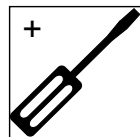
- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <b>D</b>  | Brausethermostat<br>Wannethermostat  | <b>NL</b> | Thermostatische douchekraan<br>Thermostatische badmengkraan      |
| <b>GB</b> | Shower head thermostat<br>Bath tub thermostat                                    | <b>PL</b> | Termostat natryskowy<br>Termostat wannowy                        |
| <b>F</b>  | Mitigeur thermostatique de douche<br>Mitigeur thermostatique de baignoire        | <b>NO</b> | Dusjtermostat<br>Badekartermostat                                |
| <b>E</b>  | Termostato de ducha<br>Termostato de bañera                                      | <b>S</b>  | Termostat Shower<br>När termostaten                              |
| <b>DK</b> | Brusertermostat<br>Badekarstermostat   | <b>CZ</b> | Termostatická sprchová baterie<br>Náš nejkompaktnější termostat. |
| <b>FI</b> | Suihkutermostaatti<br>Kylpyammetermostaatti                                      | <b>SK</b> | Sprchová termostatická batéria<br>Termostatická batéria          |
| <b>I</b>  | Miscelatore termostatico per doccia<br>Miscelatore termostatico per vasca-doccia | <b>RO</b> | Termostatic duş<br>Când termostat                                |



10 Min



x1



**D** TECHNISCHE DATEN  
**GB** TECHNICAL DATA  
**F** DONNEES TECHNIQUES  
**E** FICHA TÉCNICA

**DK** TEKNISKE DATA  
**FI** TEKNISET TIEDOT  
**I** DATI TECNICI  
**NL** TECHNISCHE GEGEVENS

**PL** DANE TECHNICZNE  
**NO** TEKNISKE DATA  
**S** MONTERING DATA  
**CZ** TECHNICKÁ DATA

**SK** TECHNICKÉ ÚDAJE  
**RO** TDATTE TEHNICE

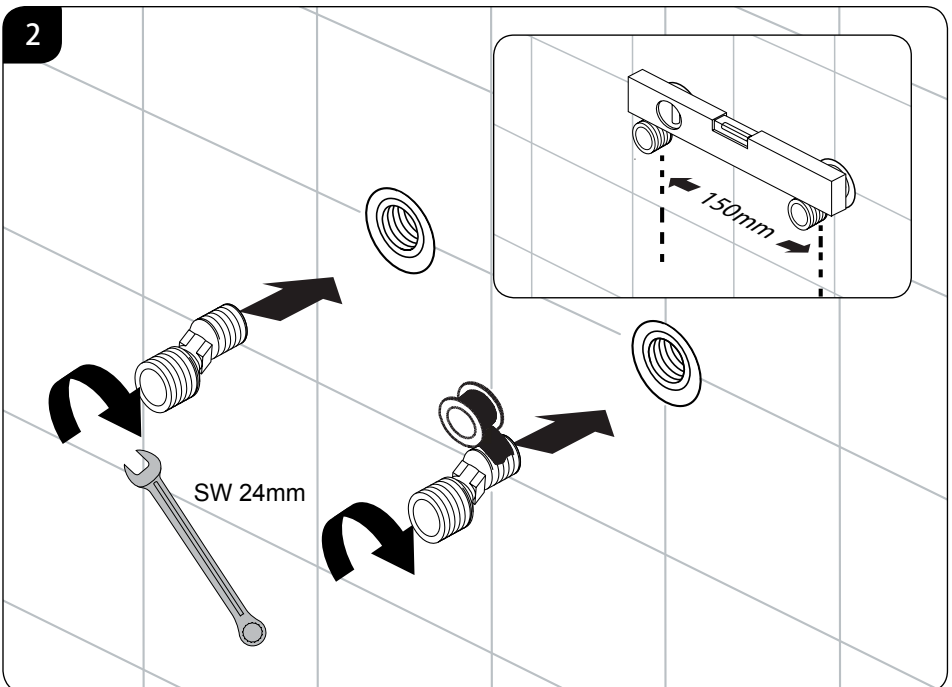
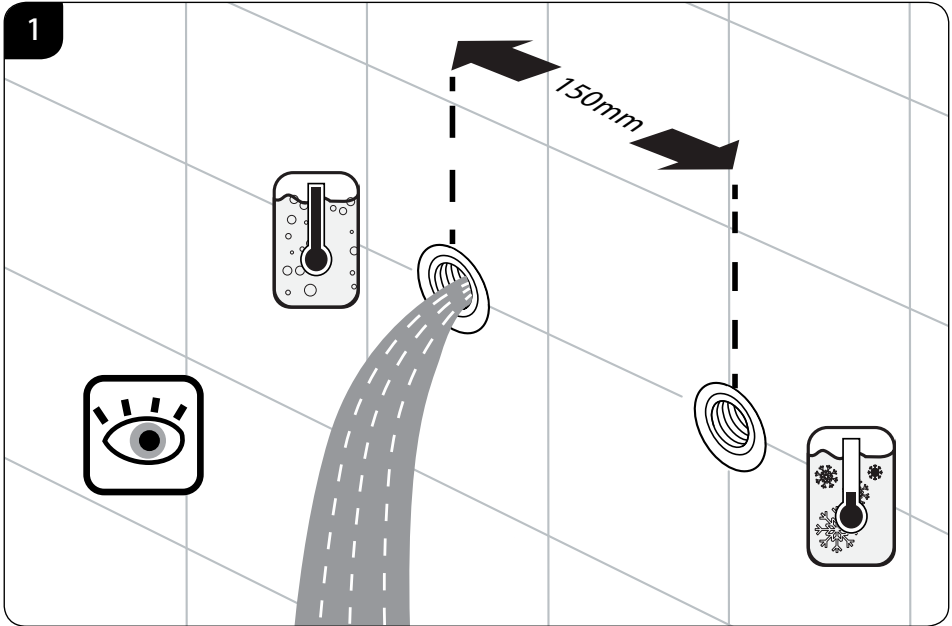
	<p><b>D</b> Empfohlen  <b>GB</b> Recommended  <b>F</b> Recommandé  <b>E</b> Recomendado  <b>DK</b> Anbefaling  <b>FI</b> Suositus  <b>I</b> Consigliato</p>	<p><b>NL</b> Aanbevolen  <b>FI</b> Zalecane  <b>NO</b> Anbefalt  <b>S</b> Rekommenderat  <b>SK</b> Doporučeno  <b>SK</b> Odporúčané  <b>RO</b> Recomandat</p>	<p><b>D</b> Höchstens  <b>GB</b> Maximum  <b>F</b> Maximum  <b>I</b> Máximo  <b>DK</b> Højest  <b>FI</b> Korkeintaan  <b>I</b> Massimo</p>	<p><b>NL</b> Maximum  <b>FI</b> Najvyšej  <b>NO</b> Maksimalt  <b>S</b> Driftryck  <b>SK</b> Provozní tlak  <b>SK</b> Prevádzkový tlak  <b>RO</b> Presiunea def</p>	<p><b>D</b> Mindestens  <b>GB</b> Minimum  <b>F</b> Minimum  <b>I</b> Minimo  <b>DK</b> Mindste  <b>FI</b> Vähimmäismäärä  <b>I</b> Minimo</p>	<p><b>NL</b> Minimum  <b>FI</b> Minimum  <b>NO</b> Minimum  <b>S</b> Minimum  <b>SK</b> Minimum  <b>SK</b> Minim</p>
<p><b>D</b> Betriebsdruck  <b>GB</b> Operating pressure  <b>F</b> Pression de fonctionnement  <b>E</b> Presión de funcionamiento  <b>DK</b> Driftstryk  <b>FI</b> Käyttöpainne  <b>I</b> Pressione di esercizio  <b>NL</b> Bedrijfsdruk  <b>FI</b> Císnienie robocze  <b>NO</b> Driftstrykk  <b>S</b> Driftryck  <b>CZ</b> Provozní tlak  <b>SK</b> Prevádzkový tlak  <b>RO</b> Presiunea de funcționare</p>	1-5 bar		10 bar		1 bar	
<p><b>D</b> Wassertemperatur  <b>GB</b> Water temperature  <b>F</b> Température de l'eau  <b>E</b> Temperatura del agua  <b>DK</b> Vandtemperatur  <b>FI</b> Veden lämpötila  <b>I</b> Temperatura dell'acqua  <b>NL</b> Watertemperatuur  <b>FI</b> Temperatura wody  <b>NO</b> Vanntemperatur  <b>S</b> Driftryck  <b>CZ</b> Provozní tlak  <b>SK</b> Prevádzkový tlak  <b>RO</b> Presiunea de funcționare</p>	55 ~65 °C		80 °C		-	
<p><b>D</b> Wassertemperatur -  standard-einstellung ab werk  <b>GB</b> Water temperature -  factory default setting  <b>F</b> Température de l'eau :  paramètre d'usine par défaut  <b>E</b> Temperatura del agua -  Ajuste estándar de fábrica  <b>DK</b> Standardindstilling af  vandtemperatur fra fabrikken  <b>FI</b> Veden lämpötila -  Tehtaan vakioasetus  <b>I</b> Temperatura dell'acqua -  Impostazioni di fabbrica predefinite  <b>NL</b> Watertemperatuur -  Fabrieksinstelling  <b>FI</b> Temperatura wody -  ustawienie fabryczne standardowe  <b>NO</b> Vanntemperatur-  Fabrikksinnstilling  <b>S</b> Vattentemperatur -  Standard fabriksinställning  <b>CZ</b> Teplota vody -  tovární implicitní nastavení  <b>SK</b> Teplota vody -  Východiskové nastavenia z továrne  <b>RO</b> Temperatura apei -  reglare standard din fabrică</p>	<p><b>D</b> Nach dem Betätigen der Sicherheitssperre können höhere Temperaturen eingestellt werden (-&gt; Standardtemperatur ändern, Seite 6)  <b>GB</b> Higher temperatures can be set after actuating the safety lock (-&gt; Change default temperature, page 6)  <b>F</b> Des températures plus élevées peuvent être réglées en appuyant sur le verrouillage de sécurité (-&gt; Modification de la température par défaut page 6)  <b>E</b> Tras accionar el bloqueo de seguridad puede ajustar la temperatura más alta (modificar la temperatura estándar, pág. 6).  <b>DK</b> Efter betjening af sikkerhedsspærren kan højere temperaturer indstilles (-&gt; Ændring af standardtemperaturen, side 6).  <b>FI</b> Lämpötilat voidaan säätää käyttämällä varmistinsalppaa ( standardilämpötilan muuttaminen. Sivu 6)  <b>I</b> È possibile impostare temperature più elevate premendo il pomello di sicurezza (-&gt; Modificare la temperatura predefinita, pagina 6)  <b>NL</b> Hogere temperaturen kunnen ingesteld worden door op de veiligheidsknop te drukken (-&gt; Standaardtemperatuur wijzigen, pagina 6 )  <b>FI</b> Po wylaczeniu blokady zabezpieczajacej można ustawic wyzsze temperatury (&gt; Temperatura standardowa, strona 6).  <b>NO</b> Når sikkerhetsspærren er trykket kan det stilles inn høyere temperaturer (-&gt; Endre standardtemperatur, side 6)  <b>S</b> Högre temperaturer kan ställas in genom att säkerhetlä set trycks ned (-&gt; Ändra standardtemperatur, sidan 6 )  <b>CZ</b> Vyšší teploty mohou být nastaveny stlačením bezpečnostního blokovacího zařízení (-&gt; Změna implicitní teploty, strana 6)  <b>SK</b> Vysoké teploty môžete nastaviť stlačením bezpečnostného regulátora (-&gt; Zmena východiskovej teploty, strana 6)  <b>RO</b> Temperaturile mai mari pot fi reglate prin ap ă sarea bloc ă rii de siguranță (-&gt; Modificarea temperaturii presetate, pagina 6)</p>					

**D** MONTAGE  
**GB** ASSEMBLY  
**F** MONTAGE  
**E** MONTAJE

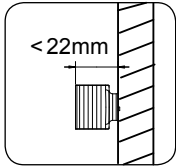
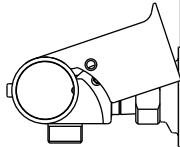
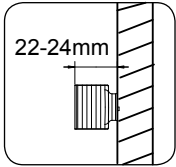
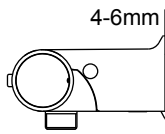
**DK** MONTERING  
**FI** ASENNUS  
**I** MONTAGGIO  
**NL** MONTAGE

**PL** MONTAŻ  
**NO** MONTERING  
**S** MONTERING  
**CZ** MONTÁŽ

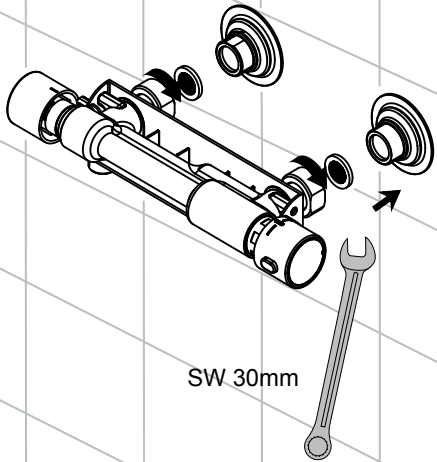
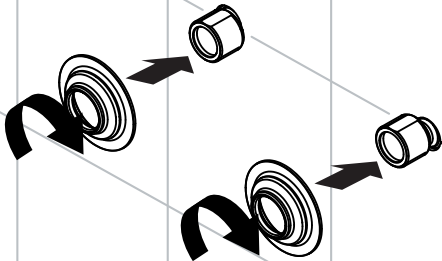
**SK** MONTÁŽ  
**RO** MONTAJUL



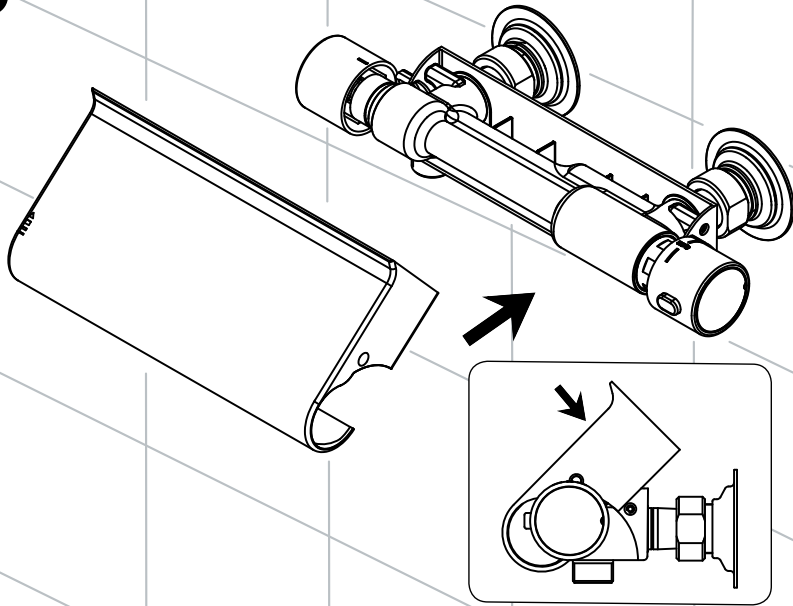
3



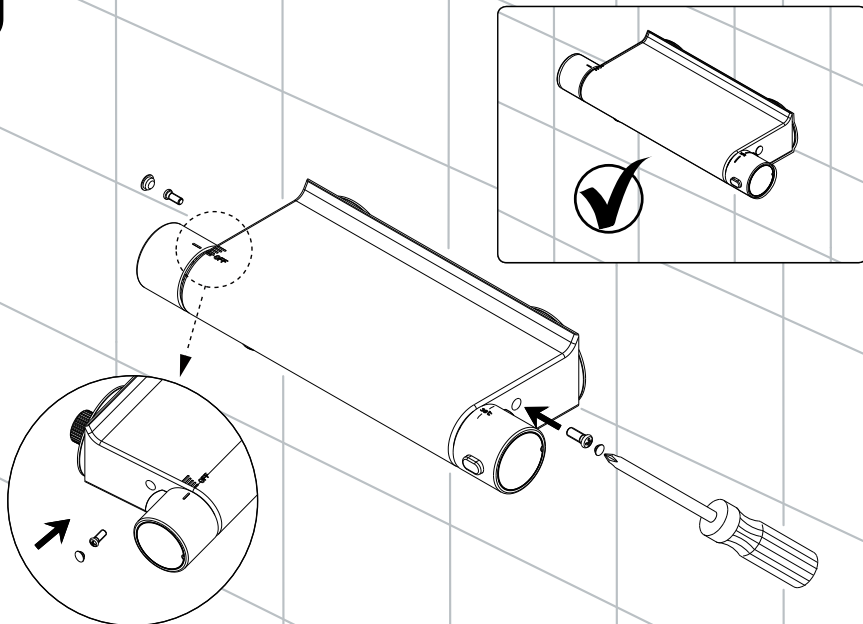
4

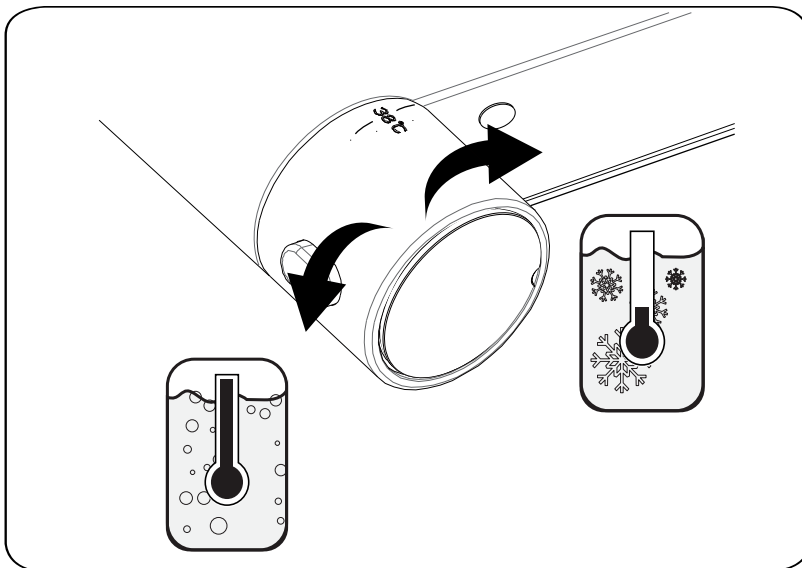


5

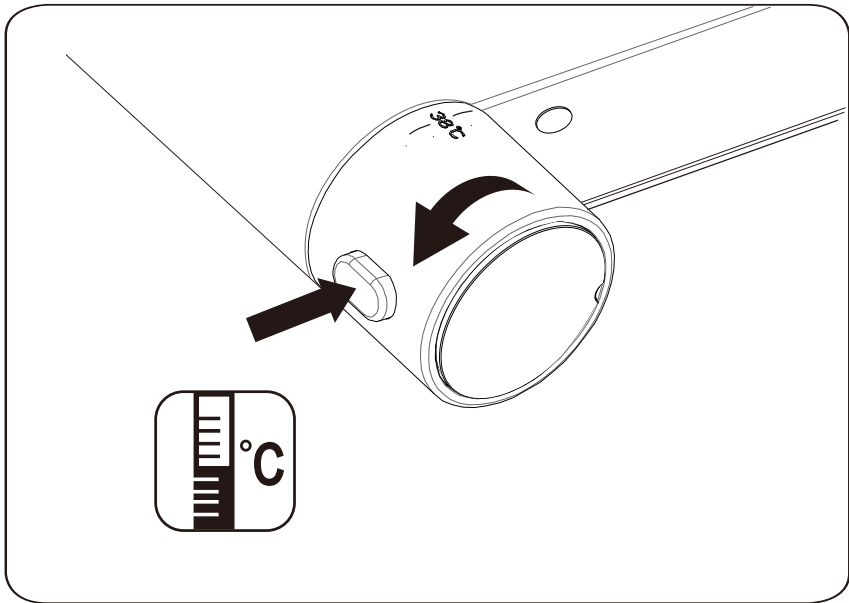


6



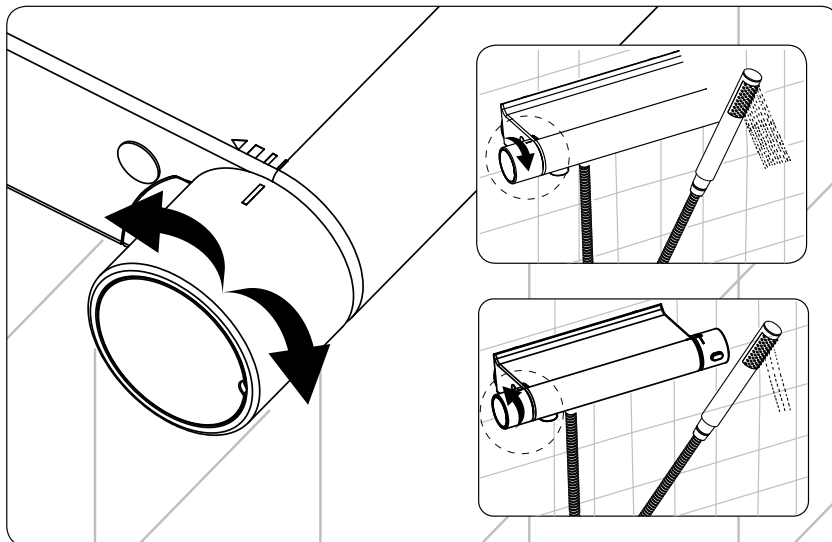


- D** Wassertemperatur einstellen:  
Links(blaue Markierung) - heißer  
Rechts(rote Markierung) - kälter
- GB** Water temperature setting:  
Left (blue marking) - hotter  
Right (red marking) - colder
- F** Réglage de la température de l'eau:  
Gauche(marque bleue) - plus chaude  
Droite(marque rouge) - plus froide
- E** Ajustar la temperatura del agua:  
Izquierda (marcado azul) - caliente  
Derecha (marcado rojo) - fría
- DK** Indstilling af vandtemperatur:  
Venstre (blå markering) - varmere  
Højre (rød markering) - kaldere
- PL** Veden lämpötilan säätö:  
Vasemmalle (sininen merkki) - kuumentempi  
Oikealle (punainen merkki) - kylmempi
- I** Regolare la temperatura dell'acqua:  
Sinistra(segno blu) - più calda  
Destra(segno rosso) - più fredda
- NL** mǎirece  
Watertemperatuur instellen:  
Links(blauwe markering) - heter  
Rechts (rode markering) - kouder
- PL** Ustawienie temperatury wody:  
W lewo (kol. niebieski) - ciepła  
W prawo (kol. czerwony) - zimna
- NO** Justere vanntemperaturen:  
Venstre (blått merke) - varmere  
Høyre (rødt merke) - kaldere
- S** Inställning av vattentemperatur:  
Vänster(blå markering) - varmare  
Höger(röd markering) - kallare
- CZ** Nastavení teploty vody  
Doleva (modré označení) - teplejší  
Doprava(červené označení) - studenější
- SK** Nastavenie teploty vody:  
Dol'ava (modré označenie) - horúcejšia  
Doprava (červené označenie) - chladnejšia
- RO** Reglarea temperaturii apei:  
Stânga (marcăj albastru) - mai fierbinte  
Dreapta (marcăj rosu) - mǎirece



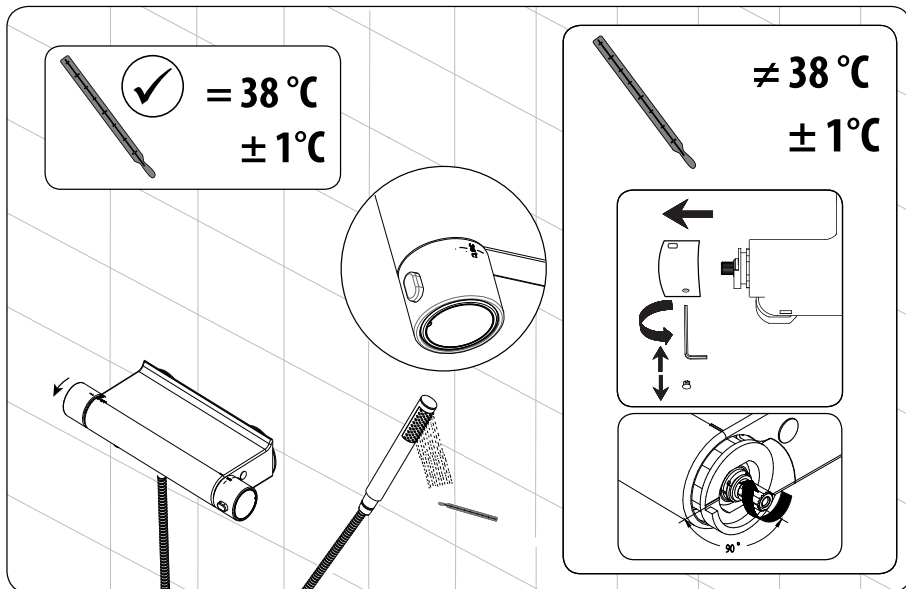
- D** Standardtemperatur von 38°C ändern.  
 1. Sicherheitsknopf eindrücken.  
 2. Griff nach rechts drehen, um Temperatur höher zu stellen
- GB** Change the 38 °C default temperature.  
 1. Press safety button  
 2. Turn handle clockwise for higher temperature
- F** Remplacement de la température par défaut 38°C  
 1. Appuyez sur le bouton de sécurité.  
 2. Tournez la poignée vers la droite pour augmenter la température.
- E** Modificar la temperatura estándar de 38°.  
 1. Presionar el botón de seguridad.  
 2. Girar la manivela hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- DK** Ændring af standardtemperaturen på 38 °C.  
 1. Tryk sikkerhedsknappen ind.  
 2. Drej grebet mod højre for at indstille en højere temperatur.
- FL** 38 asteen standardilämpötilan muuttaminen.  
 1. Paina varmistinnappia  
 2. Käännä kahvaa oikealle lämpötilan nousua varten
- I** Modificare la temperatura predefinita di 38°C  
 1. Premere il pomello di sicurezza.  
 2. Ruotare la manopola verso destra per aumentare la temperatura
- NL** Standaardtemperatuur van 38 °C overschrijden.  
 1. Druk de veiligheidsknop in.  
 2. Draai de hendel naar rechts om de temperatuur te verhogen
- PL** Zmiana standardowej temp. wody 38 °C.  
 1. Wcisnąć guzik blokujący.  
 2. Gałkę obrócić w prawo w celu ustawienia wyższej temperatury.
- NO** Endre standardtemperaturen på 38 °C  
 1. Trykk inn sikkerhetsknappen  
 2. Drei håndtaket mot høyre for å øke temperaturen
- S** Upphåning av standardtemperaturen på 38 °C.  
 1. Tryck på säkerhetsraturen.  
 2. Vrid handtaget till höger att öka temperaturen.
- CZ** Pretacení implicitní teploty 38 °C.  
 1. Stlačte nebezpečnostní otočný knoflík.  
 2. Otočte pákou doprava pro zvýšení teploty.
- SK** Zrušenie východiskovej teploty 38 °C.  
 1. Stlačte bezpečnostný regulátor  
 2. Ak chcete teplotu zvýšiť, otočte rukoväť doprava
- RO** Înlocuirea temperaturii presetate de 38 °C.  
 1. Apăsăți butonul de siguranță.  
 2. Rotiți mânerul spre dreapta pentru a crește temperatura.





- D** Ein: Drehen Sie den Griff in Richtung ,um die Wassrzufuhr zu starten und zu erhöhen.  
Aus: Drehen Sie den Griff in Richtung ,um die Wasszrfuhr zu verringern und zu beenden.
- GB** On: Turn handle towards to start and increase water flow.  
Off: Turn handle towards to decrease and stop water flow.
- F** Ouvrir: Tournez la poignée vers pour ouvrir et augmenter le débit d'eau.  
Fermer: Tournez la poignée vers pour diminuer et couper le débit d'eau.
- E** Encendido: gire la manivela en dirección a para iniciar y aumentar el abastecimiento de agua.  
Apagado: gire la manivela en dirección a para reducir o interrumpir el abastecimiento de agua.
- DK** ON: Drej grebet i retning af for at starte og øge vandtilførslen.  
OFF: Drej grebet i retning af for at reducere og afbryde vandtilførslen.
- FI** Päälle: Kierrä kahvaa suuntaan , ja käynnistä ja suurennat veden tulon.  
Pois: Kierrä kahvaa suuntaan , ja vähennät tai lopetat veden tulon.V
- I** Aperto: Ruotare la manopola verso per attivare e armentare il flusso.  
Chiuso: Ruotare la manopola verso per diminuire e arreatare il flusso.
- NL** Aan: Draai de hendel naar om de watertoevoer te starten en te verhogen.  
Uit: Draai de hendel naar om de watertoevoer te verlagen en te beëindigen.
- PL** Włączyć: Obróć gałkę w kierunku w celu włączenia i zwiększenia strumienia wody.  
Wyłączyć: Obróć gałkę w kierunku w celu zredukowania i zamknięcia strumienia wody.
- NO** På: Drei håndtaket mot for å åpne for vannet og øke mengden.  
Av: Drei håndtaket mot for å minske vannmengden eller stenge helt
- S** På: Vrid handtaget mot för att slå på och öka flödet.  
Av: Vrid handtaget mot för att minska flödet och för att stänga av.
- CZ** Zapnuto: Otočte pákou směrem k pro zapnutí a zvýšení prútoku.  
Vypnuto: Otočte pákou směrem k pro snížení prútoku a vypnutí.
- SK** Zap.: Otočte rukovät' smerom k , ak chcete uskutočnit'zapnutie a zvýšiť prietok.  
Vyp.: Otočte rukovät' smerom k ,ak chcete zníziť prietok a uskutočniť' zapnutie.
- RO** Dechis: Rotiți mânerul spre pentru a deschide si pentru a mări debitul.  
Închis: Rotiți mânerul spre pentru a închide.

- |                                      |                                      |                                     |                                    |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>D</b> Kalibrieren des Thermostats | <b>DK</b> Kalibrering af termostaten | <b>NO</b> Kalibrering av termostatu | <b>SK</b> Kalibrácia termostatu    |
| <b>GB</b> Thermostat calibration     | <b>FL</b> Termostaatin kalibrointi   | <b>S</b> Kalibrere termostaten      | <b>RO</b> Calibrarea termostatului |
| <b>F</b> Calibrage du thermostat     | <b>NL</b> Calibrare il termostato    | <b>I</b> Kalibrera termostaten      |                                    |
| <b>E</b> Calibrar el termostato      | <b>PL</b> De termostaat afstellen    | <b>CZ</b> Kalibrace termostatu      |                                    |



- **D** Diese Armatur können Sie in Verbindung mit einem Druckspeicher oder einem Durchlauferhizer verwenden. Nicht möglich ist der Betrieb mit drucklosen Speichern (offene Warmwasserbereiter).
- **Information zur Installation:** Folgen Sie allen Anweisungen,. Benutzen Sie den mitgelieferten S-Anschluss(Teilenummer 5).Aeischen Warm- und Kaltwasserversorgung sollte ein Druckausgleich vorgenommen werden. Vor der Montage die Wasserleitungen gut durchspülen, damit Verschmutzungen(Späne und Hanfreste) herausgespült werden. Diese können andernfalls die Armatur verstopfen! Sperren Sie die Wasserzufuhr vor der Installation ab.
- Drehen Sie nach beendeter Installation die Wasserzuleitung wieder auf und prüfen Sie die Funktion sowie die Dichtigkeit aller Teile.Wie empfehlen, den Luftsprudler abzumontieren. Das Wasser,wenn möglich, 2 Minuten lang warm abfließen lassen. Hiermit wird der Fettüberschuss beseitigt und ein Verstopfen des Luftsprudlers vermieden.
- Bei Benutzung mit Kombi -Heizkesseln (Heizen und Warmwasserbereitung) und einer Handbrayse mit ECO-Funktion:Entfernen Sie den Durchflussbegrenzer aus der Duache.
- **Wartung:**  
Alle Komponenten regelmäßig überprüfen, reinigen und ggf. austauschen.Bei Wartungsarbeiten sollte die Wasserversorgung unterbrochen werden.

- **GB** This fitting can be used together with a pressure accumulator or continuous-flow water heater. Not to be used with unpressurised reservoirs (open water heaters),
- **Information for installation:** Please follow all instructions. Use the provided S-connection (item no. 5)  
We recommend pressure equalisation between the hot and cold water supply system. Prior to installation, water lines should be flushed thoroughly to make sure dirt (chippings and hemp residue) is flushed out. Otherwise they might collect and clog up the fitting! Shut off the water supply before commencing installation.
- After installation is completed, re-open the water supply, check for proper function and tightness of all parts. We recommend to dismantle the aerator. If possible let warm water run and drain for 2 minutes. This eliminates excess grease and avoids clogging up of the aerator.
- If you use a combination boiler (heating and warm water heating) and hand shower with ECO function: Dismantle the flow rate limiter of the shower.

- **F** Ce produit ne peut être utilisé avec des réservoirs d'eau chaude sous pression ou un chauffe-eau. Interdit d'utiliser ce produit avec des chauffe-eau sans pression (chauffe-eau ouvert).
- **Informations d'installation:** suivez toutes les instructions. Utilisez les raccords en S fournis (pièce N°5). La différence de pression entre les arrivées d'eau chaude et d'eau froide doit être équilibrée. Avant de procéder à l'installation, effectuez correctement la vidange des conduites d'eau afin d'éliminer toute saleté (débris et fibres). Cette précaution permet de prévenir l'encrassement du produit! Fermez l'arrivée d'eau avant de procéder à l'installation.
- Après installation, rouvrez l'arrivée d'eau, puis vérifiez le bon fonctionnement ainsi que l'étanchéité de toutes les pièces. Nous vous recommandons de démonter l'aérateur. Dans la mesure du possible, purgez à l'eau tiède pendant 2 minutes. Cela vise à éliminer tout excès de graisse et à éviter l'encrassement de l'aérateur.
- Lorsque vous utilisez le produit conjointement avec une chaudière mixte et que vous installez une douchette équipée d'une fonction ECO, veuillez retirer le limiteur de débit la douche.
- **Maintenance:**  
Contrôler, nettoyer et remplacer si nécessaire tous les composants régulièrement. L'alimentation en eau doit être coupée lors des travaux de maintenance.

- **E** Puede utilizar esta grifería junto con un depósito a presión o un calentador. No es posible su funcionamiento con depósitos sin presión (calentadores de agua abiertos).
- **Información sobre la instalación:** obedezca todas las advertencias. Utilice la conexión S facilitada (número de piezas 5). Entre el abastecimiento de agua caliente y fría debe compensarse la presión. Antes de proceder a su montaje, limpie bien las tuberías de agua para eliminar la suciedad (virutas y restos de cáñamo). ¡De lo contrario, la grifería podría deteriorarse! Antes de proceder a la instalación, cierre la toma de agua.
- Una vez finalizada la instalación, vuelva a abrir la toma de agua y compruebe la hermeticidad y el funcionamiento de todas las piezas. Le recomendamos desmontar el aireador. En la medida de lo posible, deje correr el agua caliente durante 2 minutos. De este modo, se eliminará el exceso de grasa y se evitará la obstrucción del aireador.
- Si utiliza un calentador combinado (calefacción y calentador de agua) y una ducha de mano con función ECO: retire el limitador de circulación de la ducha.

- Dette armatur kan anvendes i forbindelse med en ekspansionsbeholder eller en gennemstrømningsvandvarmer. Drift med trykløse ekspansionsbeholdere er ikke mulig (åben vandvarmer).
- **Oplysninger om installation:** Følg alle anvisninger. Benyt den medfølgende S-tilslutning (delnummer 5). Mellem varmt- og koldtandsforsyningen bør der gennemføres en trykudligning. Før montering af vandledninger skal de skylles grundigt for at forureninger (spåner og hamperester) skylles ud. Disse kan ellers tilstoppe armaturet! Afbryd vandtilførslen før installationen.
- Drej op for vandledningen efter afslutning af installationen og kontroller funktionen samt tætheden af alle dele. Vi anbefaler at afmontere luftblanderen.
- Ved anvendelse med kombinerede varmekedler (varme og vandvarmer) og en håndbruser med ECO-funktion: Fjern gennemstrømningsbegrænseren fra bruseren.

- Tätä armatuuria voi käyttää painevaraajan tai läpivirtausvaraajan kanssa. Ei sovi käytettäväksi paineettoman varaajan kanssa (avoin kuumavesikuumennin).
- **Tietoa asennukseen:** Noudata ohjeita. Käytä toimituksen mukana tullkeita s-liitäntöjä (Osanumero 5). Lämpimän ja kylmän veden saantiin pitää ottaa käyttöön paineentasaaaja. Asennusta ennen vesijohdot täytyy huuhdella hyvin, jotta lika ( lastut ja hampunjätteet) huuhdellaan pois! Muussa tapauksessa armatuurit voivat mennä tukkoon! Sulje vedentulo ennen asennusta.
- Avaa vedentulo asennuksen päätyttyä ja tarkasta toiminto sekä kaikkien osien tiiviys. Suosittelemme purkamaan hanasuuttimen. Jos mahdollista, anna lämpimän veden juosta 2 minuuttia. Siten rasvajäämät poistuvat ja hanasuutin ei voi mennä tukkoon.
- Jos käytössä on lämmityskattila-yhdistelmä (lämmitys ja kuumavesilämmitys) sekä käsisuihku, jossa ECO-toiminto: Poista suihkusta läpivirtausrajotin.

- **I** • Il prodorro può essere utilizzato con sernatoi perssurizzati per acqua calda o con scaldabahni. Non è consentito l'utilizzo del prodotto con scaldabagni senza pressione(scaldabafni a camera aperta).
- **Informazioni d'installazione:** Seguire tutte le istruzioni Usare i connettori S in dotazione(Parte numero 5). La differenza di pressione tra la fornitura d'acqua prima dell'installazione, al fine di rimuovere lo sporco(detriri e canapa) e impedire l'intasamento del prodorro.Spegnere la fornitura idrica peima dell'installazione.
- Dopo l'installazione,ripristinare la fornitura idrica e verificare il funzionamento e la densità di tutti i componenti. Si consiglia di smontare l'aeratore. Se possibile,lasciare defluire l'acqua calda per 2 minuti.Questo consente di eliminare il grasso in eccesso e prevenire l'intasamento dell'aeratore.
- Quando si utilizza il prodotto insieme a caldaie combinate o con doccia a mano con funzione ECO, si prega di rimuovere il limitatore di flusso dalla doccia.
- **Manutenzione:**  
Controllare regolarmente tutti i componeneti,pulirli ed event. sostituirli. Per eseguire degli interventi di manutenzione ènecessario interrompere l'approvvigionamento idrico.

- **NL** • Dit produxr kan in combinatie met een heetwaterreservoir of doorstroomtoestel gebruikt worfden. Het is niet toegelaten om dit apparaat met lagedrukboilers(open warmwatertoestellen) te gebruiken.
- **Installatie-informatie:**Vlog alle instructies. Gebruik de meegeleverde S-aansluitingen(Onderdeelnummer 5).  
Het drukverschil tussen de warmwater-en kouwateroevoer moet in vevnwicht zijn,  
Vooe installatie, spoel de waterleidingen grondig uit om vuil(spaanders en jute) te verwijderen.  
Dit voorkomt verstopping van de kraan! Sluier de watertoevoer installatie af.
- Na installatie,draai de watertoevoer opnieuw open en controleer de werking en dichtheid van alle onderdelen. We bevelen aan om de beluchter af te halen. Indien mogelijk, laat het warm water fedurende 2 minuten wegvloeien,zodat het teveel aan vet wordt verwijderd en verstopping van de beluchter wordt vermeden.
- Wanneer u dit product met combinatieboilers gebruikt en een handdouche met ECO-functie installeert,haal de stroombegenger van de douche af.
- **Onderhoud:**  
Alle componenten regelmatig controleren,reinigen en zo nodig vervangen,Bij onderhoudswerkzaamheden moet de watervooziening worden onderbroken.

- PL**
- Ta armatura może być używana razem ze zbiornikiem ciśnieniowym lub przepływowym podgrzewaczem wody. Eksploatacja ze zbiornikiem beciśnieniowym (otwarte podgrzewacze wody) nie jest możliwa.
  - **Informacje dot. instalacji:** Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami. Proszę używać przyłącza S (nr części 5) objętego zakresem dostawy. Między zaopatrzeniem w wodę ciepłą i zimną należy wyrównać ciśnienie. Przewody wodne należy przed montażem dobrze przepłukać, w celu usunięcia zabrudzeń (wióry i resztki szczeliwa). Takie zabrudzenia mogą zatkać armaturę! Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych należy odciąć dopływ wody.
  - Po zakończonej instalacji otworzyć dopływ wody i sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie oraz szczelność wszystkich części. Zalecamy zdemontowanie perlatora. Jeżeli jest to możliwe, otworzyć przepływ wody ciepłej na 2 minuty. Pozwala to na usunięcie nadmiernego tłuszczu i zapobiega zatkaniu się perlatora.
  - W razie eksploatacji kombinowanych kotłów grzewczych (ogrzewanie i podgrzewanie wody) oraz natrysku ręcznego z funkcją ECO: usunąć ogranicznik przepływu z natrysku.

- NO**
- Dette armaturet kan brukes sammen med en trykktank eller en gjennomstrømningsbereder. Det kan ikke brukes på trykkløse tanker (åpne varmtvannsberedere).
  - **Installeringsinformasjon:** Følg alle anvisninger nøye. Bruk S-koblingen som følger med (del-nummer 5). Det bør legges trykkutjevning mellom varmt- og kaldtvannstilførselen. Steng vanntilførselen før armaturet monteres. Steng vanntilførselen før armaturet monteres. Før montering skylles vannrørene godt gjennom for å fjerne rester av spon og stry. De kan stoppe til armaturet! Etter avsluttet montering skrues vannet på igjen og funksjon og tetthet kontrolleres.
  - Vi anbefaler å ta av perlatoren. Hvis mulig bør varmtvannet få renne i 2 minutter. Det fjerner fettrester og hindrer at perlatoren tilstoppes.
  - Ved bruk på kombi-beredere (oppvarming og varmtvannsberedning) og hånddusj med ECO-funksjon: Fjern gjennomstrømningsbegrenseren fra dusjen.

- 5
 • Denna product kan användas I samband med trycksatta varmvattentankar eller en varmvattenberedare. Det är inte tillåtet att använda denna produkt med trycklösa varmvattenberedare (öppna varmvattenberedare).
- **Informacje dot. instalacji:** Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami. Proszę używać Instakkatuinsinformation: Följ alla instruktioner Använd medföljande S-kontakter (Delummer 5).  
 Tryckskillnaden mellan varmvattenförsörjning och kallvattenförsörjning bör vara balanserad. Före installation, spola vattenledningar väl, får att avlägsna smuts (skräp och hampa). Detta förhindrar tilltäppning av produkten! Stäng av vattentillförseln före installation.
- Po zakończonej instalacji otworzyć dopływ wody i sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie oraz Efter installation, vrid på vattentillförseln igen och kontrollera funktion och densitet för alla delar. Vi rekommenderar att du demonterar demonterar luftningsapparaten. Om möjligt, dränera med varmt vatten under 2 minuter. Detta för att eliminera överflödigt fett och för att undvika tilltäppning av luftningsapparaten
- När du använder produkten i samband med varmvattenberedare och vid mintering av en handdusch med ECO-funktion, kan du avlägsna flögsna flödesbegränsaren från duschen.
- Underhåll:  
 Alla komponenter ska regelbundet kontrolleras och vid bytas ut, Vid underhållsar-beten ska vattenförsörjningen stängas av.

- cz
 • Tento výrobek může použít spolu tlakovými horkovodními nádržemi nebo ohřivačem vody. Není dovoleno provozovat tento výrobek bezkými ohřivači vody (otevřené ohřivače na teplou vodu).
- **Informace pro instalaci:** Dodržujte všechny instrukce Použijte dodané S konektory (Součást číslo 5). Tlakový rozdíl mezi horkou vodou by měl být vyrovnáný, Před instalací dobře propláchněte vodní potrubí, abyste odstranili nečistoty (úločky a koudel). To zabrání ucpání výrobku. Před instalací uzavřete přívod vody.
- Po instalaci, znovu přívod vody otevřete a zkontrolujte funkci a těsnost všech součástí. Doporučujeme, abyste rozebrali prozdušňovač. Pokud je to možné, odpustějte teplou vodu 2 minut. To je pro vyloučení nadbytečného tuku a pro zabránění ucpání provzdušňovače.
- Když výrobek používáte ve spojení s kombinovanými kotly a přidáváte ruční sprchu s ECO funkcí, odsteaňte, prosím, ze sprchy omezovač průoku.
- Údržba:  
 Všechny komponenty pravidelně kontrolovat, čistit a evtl. vyměnit. Během údržbářských prací přerušit zásobování vodou.



- SK**
- Tento výrobok môžete používať spolu s tlakovými bojlermi alebo ohrievačmi vody. Nie je dovolené, aby sa tento výrobok používal s beztlakovými ohrievačmi vody (otvorené tepelné ohrievače vody)
  - **Inšalačné informácie:** Dodržiavajte všetky pokyny Použite dodané S konektory (Číslo dielu 5).  
Tlakový rozdiel medzi prívodom horúcej a studenej vody by mal byť vyvážený. Pred inštaláciou riadne prepláchnite vododené trubky, aby ste odstránili nečistoty (odpad a konopné vlákna). Týmto zabránite upchatiu výrobku! Pred inštaláciou vypnite prívod vody.
  - Po inštalácii zapnite prívod vody a skontrolujte funkčnosť a utesnenie všetkých častí. Odporúčame vám, aby ste odmontovali prevzdušňovač. Ak je to možné, 2 minúty prepúšťajte teplú vodu. Týmto sa zníži prebytočná masť a vyhnete sa upchaniu prevzdušňovača.
  - Pri používaní výrobku spolu s bojlerom na ohrev teplej vody a namontovaním sprchy s funkciou ECO, odstráňte zo sprchy prietokový ventil.
  - **Údržba:**  
Všetky komponenty pravidelne kontrolovať, čistiť. Počas údržbárskych prác prerušiť zásobovanie vodou.

- RO**
- Tento výrobek může být použit spolu tlakovými horkovodnými nebo ohřivačem vody. Není dovoleno provozovat výrobek s beztlakovými ohřivači vody (otevřené ohřivače na teplou vodu).
  - **Informace pro instalaci:** Dodržíte všechny instrukce Použijte dodané S konektory (součást číslo 5) . Tlakový rozdíl mezi horkou vodou a studenou vodou by měl být vyrovaný. Před instalací dobře propláchněte vodní potrubí, abyste odstranili nečistoty (úločky a koudel). To zabrání ucpání výrobku. Před instalací uzavřete přívod vody.
  - Po instalaci, znovu prívod vody otevřete a zkontrolujte funkci a těsnost všech součástí. Doporučujeme, abyste rozebrali provzdušňovač. Pokud je to možné, odpouštějte teplou vodu 2 minut. To je pro vyloučení nabytého tuku a pro zabránění ucpání provzdušňovače.
  - Když výrobek používáte ve spojení s kombinovanými kotly a přidáváte ruční sprchu s ECO funkcí, odstraňte, prosím, ze sprchy omezovač průtoku.
  - **Údržba:**  
Všechny komponenty pravidelně kontrolovat , čistit a evtl. vyměnit. Během údržbárských prací přerušit zásobování vodou.

<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ problem</li> <li>Ⓑ Problem</li> <li>Ⓒ Problème</li> <li>Ⓓ Problema</li> <li>Ⓔ Problem</li> <li>Ⓕ Ongelma</li> <li>Ⓖ Problema</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Probleem</li> <li>Ⓑ Problem</li> <li>Ⓒ Problem</li> <li>Ⓓ Problema</li> <li>Ⓔ Problem</li> <li>Ⓕ Ongelma</li> <li>Ⓖ Problém</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Ursachen</li> <li>Ⓑ Causes</li> <li>Ⓒ Causes</li> <li>Ⓓ Causas</li> <li>Ⓔ Årsag</li> <li>Ⓕ Syyt</li> <li>Ⓖ Cause</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Oorzaken</li> <li>Ⓑ Przyczyny</li> <li>Ⓒ Årsaker</li> <li>Ⓓ Orsaker</li> <li>Ⓔ Příčiny</li> <li>Ⓕ Pričiny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Lösungen</li> <li>Ⓑ Solutions</li> <li>Ⓒ Solutions</li> <li>Ⓓ Soluciones</li> <li>Ⓔ Lösningar</li> <li>Ⓕ Lösningforslag</li> <li>Ⓖ Ratkaisut</li> <li>Ⓖ Soluzioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Oplossingen</li> <li>Ⓑ Rozwiązania</li> <li>Ⓒ Lösningar</li> <li>Ⓓ Löningar</li> <li>Ⓔ Rešení</li> <li>Ⓕ Riešenia</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Wasserzufuhr nicht ausreichend</li> <li>Ⓑ Insufficient water supply</li> <li>Ⓒ Alimentation en eau insuffisante</li> <li>Ⓓ Alimentación de agua insuficiente</li> <li>Ⓔ Utillräcklig vandröförsyning</li> <li>Ⓕ Riittämääräinen vedensaanti</li> <li>Ⓖ Alimentazione d'acqua insufficiente</li> <li>Ⓒ Watertoeroe onvoldoende</li> <li>Ⓓ Niewystarczająca dopływ wody</li> <li>Ⓔ Vannførsel er ikke tilstrekkelig</li> <li>Ⓕ Ottillräcklig vattentillförsel</li> <li>Ⓖ Prívod vody není dostatečný</li> <li>Ⓒ Prívod vody nie je dostatočný</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Wasserdruck nicht ausreichend</li> <li>Ⓑ Filter sind verstopft</li> <li>Ⓒ Duschkopf-Filter verstopft</li> <li>Ⓓ Insufficient water pressure</li> <li>Ⓔ Clogged filters</li> <li>Ⓕ Clogged showerhead filter</li> <li>Ⓖ Pression de l'eau insuffisante</li> <li>Ⓒ Les filtres sont obstrués</li> <li>Ⓓ Le filtre du pommeau de douche est obstrué</li> <li>Ⓔ Presión de agua insuficiente</li> <li>Ⓕ Los filtros están obstruidos</li> <li>Ⓖ Filtro del cabezal de la ducha obstruido</li> <li>Ⓒ Vandtryk for lavt</li> <li>Ⓓ Filter tilstoppet</li> <li>Ⓔ Brushshovedfilter tilstoppet</li> <li>Ⓕ Liian alhainen vedenpaine</li> <li>Ⓖ Suodatin tukossa</li> <li>Ⓒ Suihkupään suodatin tukossa</li> <li>Ⓓ Pressione acqua insufficiente</li> <li>Ⓕ Filtri intasati</li> <li>Ⓖ Filtro rosone intasato</li> <li>Ⓒ Waterdruk te laag</li> <li>Ⓓ Filter verstopt</li> <li>Ⓔ Douchekopfilter verstopt</li> <li>Ⓕ Nieuwstarczące ciśnienie wody</li> <li>Ⓖ Zapchany filtr</li> <li>Ⓒ Zapchany filtr sluchawki prysznicza</li> <li>Ⓓ Vanntrykk er ikke tilstrekkelig</li> <li>Ⓕ Filter er tilstoppet</li> <li>Ⓖ Duschhodets filter er tilstoppet</li> <li>Ⓒ Ottillräckligt vattentryck</li> <li>Ⓓ Tilltäppta filter</li> <li>Ⓔ Duschhuvudets filter tilltäppt</li> <li>Ⓕ Tiak vody není dostatečný</li> <li>Ⓖ Filtry jsou upchané</li> <li>Ⓒ Filtir sprchové hlavice je upčaný</li> <li>Ⓓ Tiak vody nie je dostatočný</li> <li>Ⓕ Filtre sú upchané</li> <li>Ⓖ Filtir sprchovaje glavice je upchatý</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ prüfen Sie den Wasserdruck an der Wasserkeitung</li> <li>Ⓑ Reigen Sie die Filter</li> <li>Ⓒ Reinigen Sie den zwischen Schlauch und Duschkopf gelegenen filter</li> <li>Ⓓ Check the water pressure in the water pipe</li> <li>Ⓔ Clean the filter</li> <li>Ⓕ Clean the filters between the hose and the showerhead</li> <li>Ⓖ Vérifiez la pression de l'eau au niveau du conduit d'eau</li> <li>Ⓒ Nettoyez les filtres</li> <li>Ⓓ Nettoyez les filtres insérés entre le tuyau et le pommeau de douche</li> <li>Ⓔ Compruebe la presión en la tubería de agua</li> <li>Ⓕ Limpie el filtro</li> <li>Ⓖ Limpie el filtro ubicado entre el tubo flexible y el cabezal de ducha</li> <li>Ⓒ Kontrollér vandtrykket på vandforsyningen</li> <li>Ⓓ Rens filterene</li> <li>Ⓔ Rens filteret mellom slange og brusehoved</li> <li>Ⓕ Tarkasta vesijohdon vedenpaine</li> <li>Ⓖ Puhdista suodatin</li> <li>Ⓒ Puhdista letkun ha suihkupään välinen suodatin</li> <li>Ⓓ Controllare la pressione dell'acqua nel condotto</li> <li>Ⓕ Pulire i filtri</li> <li>Ⓖ Pulire il filtro tra il tubo flessibile e il rosone</li> <li>Ⓒ Controleer de waterdruk van de waterleiding</li> <li>Ⓓ Maak het filter schoon</li> <li>Ⓔ Maak het filter tussen de slang en douchekop schoon</li> <li>Ⓕ Sprawdzić ciśnienie wody w przewodzie</li> <li>Ⓖ Wyczyścić filtr</li> <li>Ⓒ Wyczyść filtry między węzłem i słuchawką prysznicza</li> <li>Ⓓ Kontrollér vanntrykket på vannledningen</li> <li>Ⓕ Rengjør filteret</li> <li>Ⓖ Rengjør filteret som ligger mellom slange og dusjhode</li> <li>Ⓒ Kontrollera vattentrycket i vattenledningen</li> <li>Ⓓ Rengör filtren</li> <li>Ⓔ Rengör det filter som sitter mellan slang och duschhuvud</li> <li>Ⓕ Kontrolujte tlak vody ve vodovodním vedení</li> <li>Ⓖ Vycištěte filtry</li> <li>Ⓒ Vycištěte filtr nacházející se mezi hadicí a sprchovací hlavici</li> <li>Ⓓ Kontrolujte tlak vody vo vodovodnom vedení</li> <li>Ⓕ Vycištěte filtre</li> <li>Ⓖ Vycištěte filter nachádzajúci sa medzi hadicou a sprchovacou hlavico</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ problem</li> <li>Ⓑ Problem</li> <li>Ⓒ Problème</li> <li>Ⓓ Problema</li> <li>Ⓔ Problem</li> <li>Ⓕ Ongelma</li> <li>Ⓖ Problema</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Probleem</li> <li>Ⓑ Problem</li> <li>Ⓒ Problem</li> <li>Ⓓ Problema</li> <li>Ⓔ Problem</li> <li>Ⓕ Ongelma</li> <li>Ⓖ Problém</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Ursachen</li> <li>Ⓑ Causes</li> <li>Ⓒ Causes</li> <li>Ⓓ Causas</li> <li>Ⓔ Årsag</li> <li>Ⓕ Syyt</li> <li>Ⓖ Cause</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Oorzaken</li> <li>Ⓑ Przyczyny</li> <li>Ⓒ Årsaker</li> <li>Ⓓ Orsaker</li> <li>Ⓔ Příčiny</li> <li>Ⓕ Pričiny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Lösungen</li> <li>Ⓑ Solutions</li> <li>Ⓒ Solutions</li> <li>Ⓓ Soluciones</li> <li>Ⓔ Lösningar</li> <li>Ⓕ Lösningforslag</li> <li>Ⓖ Ratkaisut</li> <li>Ⓖ Soluzioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Oplossingen</li> <li>Ⓑ Rozwiązania</li> <li>Ⓒ Lösningar</li> <li>Ⓓ Löningar</li> <li>Ⓔ Rešení</li> <li>Ⓕ Riešenia</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Wassertemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein</li> <li>Ⓑ Water temperature does not match the set temperature</li> <li>Ⓒ La température de l'eau ne correspond pas à la température réglée</li> <li>Ⓓ La temperatura del agua no coincide con la temperatura ajustada</li> <li>Ⓔ Vandtemperaturen passer ikke efter den indstillede temperatur</li> <li>Ⓕ Veden lämpötila ei vastaa säädettyä lämpötilaa</li> <li>Ⓖ La temperatura non è quella impostata</li> <li>Ⓒ De watertemperatuur komt niet overeen met de ingestelde temperatuur</li> <li>Ⓓ Temperatura wody nie zgadza się z temperaturą ustawioną</li> <li>Ⓔ Vanntemperaturen stemmer ikke overens med innstilt temperatur</li> <li>Ⓕ Vattentemperaturen stämmer inte överens med den inställda temperaturen</li> <li>Ⓖ Teplota vody nesouhlasí s nastavenou teplotou</li> <li>Ⓒ Teplota vody nesúhlasí s nastavenou teplotou</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Thermostat nicht korrekt eingestellt</li> <li>Ⓑ Heißwassertemperatur zu niedrig</li> <li>Ⓒ The thermostat set incorrectly</li> <li>Ⓓ Hot water temperature is too low</li> <li>Ⓔ Le thermostat n'est pas réglé correctement</li> <li>Ⓕ La température de l'eau chaude est trop faible</li> <li>Ⓖ El thermostat no está ajustado correctamente</li> <li>Ⓒ La temperatura del agua caliente es demasiado baja</li> <li>Ⓓ Termostat forkert indstillet</li> <li>Ⓕ For lav temperatur på det varme vand</li> <li>Ⓓ Termostaattia ei ole säädetty oikein</li> <li>Ⓕ Kuumaveden lämpötila liian alhainen</li> <li>Ⓓ Termostato non regolato correttamente</li> <li>Ⓕ Temperatura acqua calda troppo bassa</li> <li>Ⓓ Termostaat niet correct ingesteld</li> <li>Ⓕ Heetwatertemperatuur te laag</li> <li>Ⓓ Nieprawidłowe ustawienie termostatu</li> <li>Ⓕ Za niska temperatura wody ciepłej</li> <li>Ⓓ Termostat er ikke riktig innstilt</li> <li>Ⓕ Varmtvannstemperaturen er for lav</li> <li>Ⓓ Termostaten felinställd</li> <li>Ⓕ För låg varmvattentemperatur</li> <li>Ⓓ Termostat není korektně nastavený</li> <li>Ⓕ Teplota horké vody je příliš nízká</li> <li>Ⓓ Termostat nie je korektné nastavený</li> <li>Ⓕ Teplota horúcej vody je príliš nízka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Kalibrieren Sie den Thermostat. Kalibrieren des Thermostats, Seite 7)</li> <li>Ⓑ Stellen Sie eine höhere Wassertemperatur ein</li> <li>Ⓒ Calibrate the thermostat (-&gt; Calibration of the thermostat, see page 7)</li> <li>Ⓓ Set a higher water temperature</li> <li>Ⓔ Calibrez le thermostat (-&gt; Calibrage du thermostat, page 7).</li> <li>Ⓕ Réglez une température d'eau plus élevée</li> <li>Ⓖ Calibre el termostato. Calibración del termostato, página 7).</li> <li>Ⓕ Ajuste una mayor temperatura del agua</li> <li>Ⓓ Kalibrer termostaten (-&gt; Kalibrering av termostat, side 7).</li> <li>Ⓕ Forøg vandtemperaturen</li> <li>Ⓓ Kalibreri termostaatti (-&gt; Termostaatin kalibrointi, sivu 7)</li> <li>Ⓕ Säädä vedelle korkeampi lämpötila</li> <li>Ⓓ Kalibrare il termostato (-&gt; Calibratura del termostato, pagina 7).</li> <li>Ⓕ Impostare una temperatura più alta dell'acqua</li> <li>Ⓓ A de termostaat kalibreren (-&gt; Thermostaat kalibreren, pagina 7).</li> <li>Ⓕ Stel een hogere watertemperatuur in</li> <li>Ⓓ Proszę wykalibrować termostat (-&gt; Kalibrowanie termostatu, strona 7).</li> <li>Ⓕ Ustawić wyższą temperaturę wody</li> <li>Ⓓ Termostaten kalibrerens (-&gt; Kalibrering av termostat, side 7).</li> <li>Ⓕ Still inn en høyere vattentemperatur</li> <li>Ⓓ Kalibrera termostaten (-&gt; Kalibrering av termostaten, sidan 7).</li> <li>Ⓕ Ställ in en högre vattentemperatur</li> <li>Ⓓ Kalibrujte termostat. Kalibrace termostatu, strana 7).</li> <li>Ⓕ Nastavte vyšší teplotu vody</li> <li>Ⓓ Kalibrujte termostat. Kalibrácia termostatu, strana 7).</li> <li>Ⓕ Nastavte vyššiu teplotu vody</li> </ul>			

<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓞ problem</li> <li>Ⓞ Problem</li> <li>Ⓞ Problème</li> <li>Ⓞ Problema</li> <li>Ⓞ Problem</li> <li>Ⓞ Ongelma</li> <li>Ⓞ Problema</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓞ Probleem</li> <li>Ⓞ Problem</li> <li>Ⓞ Problem</li> <li>Ⓞ Problem</li> <li>Ⓞ Problém</li> <li>Ⓞ Problém</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓞ Ursachen</li> <li>Ⓞ Causes</li> <li>Ⓞ Causes</li> <li>Ⓞ Causas</li> <li>Ⓞ Årsag</li> <li>Ⓞ Syyt</li> <li>Ⓞ Cause</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓞ Oorzaken</li> <li>Ⓞ Przyczyny</li> <li>Ⓞ Årsaker</li> <li>Ⓞ Orsaker</li> <li>Ⓞ Příčiny</li> <li>Ⓞ Pričiny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓞ Lösungen</li> <li>Ⓞ Solutions</li> <li>Ⓞ Solutions</li> <li>Ⓞ Soluciones</li> <li>Ⓞ Lösningar</li> <li>Ⓞ Lösningar</li> <li>Ⓞ Ratkaisut</li> <li>Ⓞ Soluzioni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓞ Oplösungen</li> <li>Ⓞ Rozwiązania</li> <li>Ⓞ Lösninger</li> <li>Ⓞ Lösningar</li> <li>Ⓞ Řešení</li> <li>Ⓞ Riešenia</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓞ Temperaturregulierung nicht möglich</li> <li>Ⓞ Temperature cannot be controlled</li> <li>Ⓞ Régler la température impossible</li> <li>Ⓞ No es posible una regulación de la temperatura</li> <li>Ⓞ Temperaturen kan ikke reguleres</li> <li>Ⓞ Lämpötilan säätö ei mahdollista</li> <li>Ⓞ Regolazione della temperatura impossibile</li> <li>Ⓞ Temperatuurregeling is niet mogelijk</li> <li>Ⓞ Regulacja temperatury nie jest możliwa</li> <li>Ⓞ Temperatuurreglering er ikke mulig</li> <li>Ⓞ Temperaturregulering ej möglich</li> <li>Ⓞ Regulace teploty není možná</li> <li>Ⓞ Regulácia teploty nie je možná</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓞ Thermostat-Kartusche fehlerhaft oder Filter verstopft</li> <li>Ⓞ Thermostat cartridge faulty or filter is clogged</li> <li>Ⓞ Cartouche du thermostat défectueuse ou filtre obstrué</li> <li>Ⓞ El cartucho del termostato está defectuoso o el filtro está obstruido</li> <li>Ⓞ Fejl på termostatpatron eller filter tilstoppet</li> <li>Ⓞ Termostaatin patruuna virheellinen tai suodatin tukossa</li> <li>Ⓞ Cartuccia termostato guasta o filtro intasato</li> <li>Ⓞ Thermostaatpatroon defect of filter verstoppt</li> <li>Ⓞ Usterka kartuszu termostatu lub zapchany filtr</li> <li>Ⓞ Termostatbeholder feilaktig eller filter tilstoppet</li> <li>Ⓞ Termostatpatron defekt eller filter tlltäppt</li> <li>Ⓞ Kartuše termostatu je vadná nebo je filtr ucpaný</li> <li>Ⓞ Kartuša termostatu je vadná alebo je filter upchatý</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓞ Kontaktieren Sie Ihre nächste Lenz-Niederlassung</li> <li>Ⓞ Contact your nearest Lenz branch</li> <li>Ⓞ Contactez votre revendeur Lenz le plus proche</li> <li>Ⓞ Contacte la sucursal Lenz más cercana</li> <li>Ⓞ Kontakt den nærmeste Lenz-forhandler</li> <li>Ⓞ Ota yhteys lähimpään Lenz-liikkeeseen</li> <li>Ⓞ Contattare la più vicina succursale Lenz</li> <li>Ⓞ Neem contact op met de dichtstbijzijnde Lenz-vestiging</li> <li>Ⓞ Prosimy skontaktować się z najbliższą filią Lenz</li> <li>Ⓞ Kontakt din neste Lenz-avdeling</li> <li>Ⓞ Kontakta närmaste Lenz-butik</li> <li>Ⓞ Zkontaktujte se s nejbližšou pobočkou Lenz</li> <li>Ⓞ Skontaktujte sa s najbližšou pobočkou Lenz</li> </ul>	



**Globe Union Germany GmbH & Co. KG**  
**Dreherstraße 11**  
**59425 Unna**  
**Germany**  
**Tel: 0049 (0) 2303-96916-30**